

Микола Дмитрович Леонтович «Щедрик»



Історія створення

Всесвітньо відома обробка

«Щедрик» належить до тих, над якими Микола Леонтович працював майже усе життя. Перша її редакція була написана до 1901-1902 рр., друга редакція — в 1906-1908 рр., третя — 1914 р., четверта — 1916 р., і нарешті, п'ята — 1919 р.

Уперше «Щедрика» виконав хор Київського університету 1916 року, коли композитор працював у Києві, де керував хоровими колективами, викладав у Музично-драматичній школі (згодом — інституті його імені), працював у музичному відділі Київського обласного комітету та у Всеукраїнському комітеті мистецтв та очолив щойно створений державний оркестр.



Хор ім. М. Леонтовича
під орудою Павла Тичини,
початок 1920-х років.

В основу твору покладена українська щедрівка — пісня добрих побажань, яка виконується в період зимових свят.



Ця щедрівка має дещо нехарактерні для різдвяної пісні риси, бо виконується в мінорному ключі, в дуже високому темпі (слова співаються дуже швидко, настільки, що іноді їх важко розрізнити) і дуже коротка.



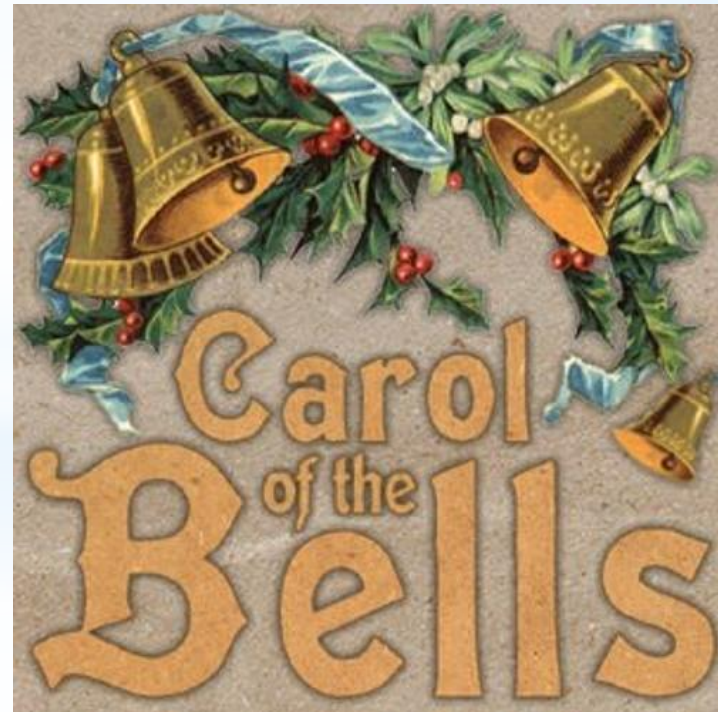
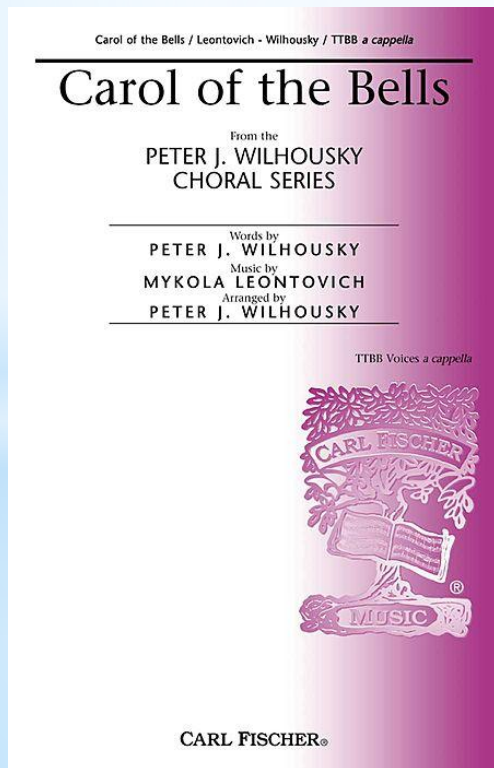
5 жовтня 1921 року «Щедрик» був уперше виконаний на концерті в Карнегі Холі в Нью-Йорку



Однією з найважливіших подій був саме виступ хору
Олександра Кошиця в Нью-Йорку в 1922 році. Тут
вперше був виконаний «Щедрик» М. Леонтовича,
маленьке українське диво, яке розійшлося по всіх
континентах.

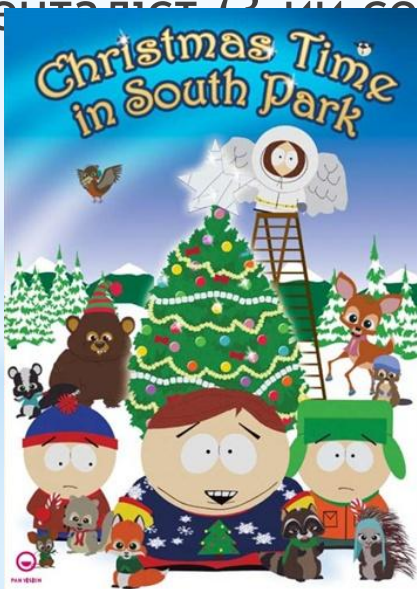


В 1936 році американець українського походження Петро (Пітер) Вільговський (англ. *Peter Wilhousky*), який працював для радіо NBC, створив англійську версію слів до «щедрика». Пісня нагадувала Вільговському передзвін, і він зафіксував цей образ у своїх віршах. Пізніше пісня закріпилася в музичній культурі західних країн під назвою «колядка дзвонів» (англ. *Carol of the Bells*). І до сьогоднішнього дня американські хори, професійні й непрофесійні, співають цей твір як колядку на Різдво



Колядка дзвонів широко використовується в рекламі, а її гумористичні версії фігурували в таких американських телесеріалах:

- * «Південний парк» (англ. *South Park*);
- * «Сімпсони» (англ. *The Simpsons*; початок 8-ї серія 22-го сезону, кінець 3 серії 23-го сезону);
- * «Гріфіни» (англ. *Family Guy*);
- * «Суботній вечір у прямому ефірі» (англ. *Saturday Night Live*).
- * «Менталіст (2-й сезон, 10-та серія)» (англ. *The Mentalist*).



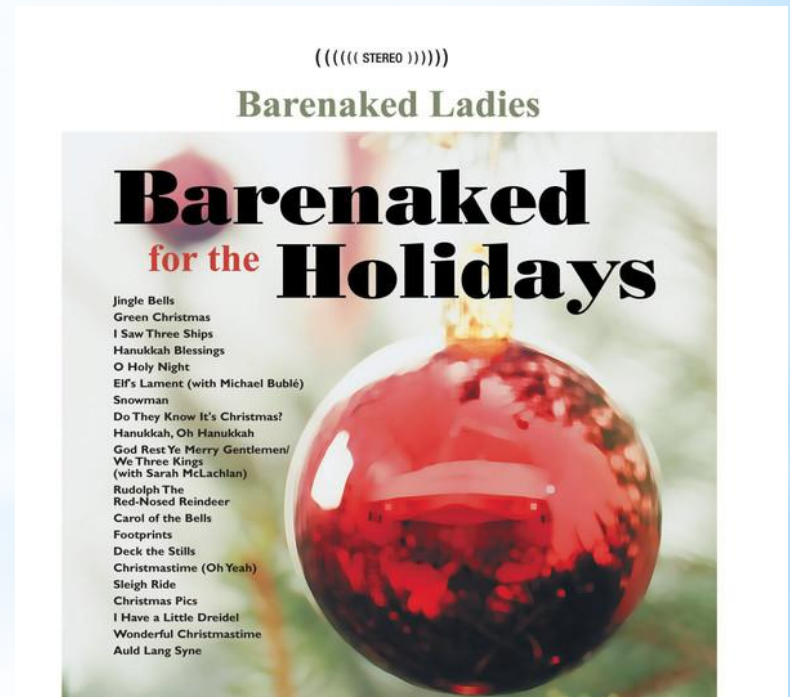
Пісня використовується у кінофільмах:

- * «Гаррі Поттер» (англ. *Harry Potter*);
- * «Сам удома» (англ. *Home Alone*);
- * «Сам удома 2: Загублений у Нью-Йорку» (англ. *Home Alone 2: Lost in New York*);
- * «У дзеркала два обличчя»;
- * «Міцний горішок 2»;

«Сім'я Адамсів» (англ. *The Addams Family*)



Канадійський гурт «Голонуді леді» (англ. *Barenaked Ladies*) записали щедрівку в своїй обробці для альбому «Голонуді на Свята» (англ. *Barenaked for Holidays*). Вона з'явилася також у кінці серії Ноель серіалу «Західне крило» (англ. *West Wing*), коли заступник завідувача відділом кадрів Джош Ліман із асистенткою Діною Мос виходять із парадного входу Білого Дому й зупиняються послухати пісню у виконанні вуличного хору



Переробка пісні в сучасному техно-данс стилі продюсером/діджеєм Демоніксом швидко стала культовою класикою в андерграунді. Опосередковано пісня стала звичною заставкою американського радіо в період різдвяних свят.



 CONCERT FULL ORCHESTRA

Grade 3
SCORE

As performed by Trans-Siberian Orchestra

Christmas Eve/Sarajevo 12/24

Words and Music by PAUL O'NEILL and ROBERT KINKEL
Arranged by BOB PHILLIPS

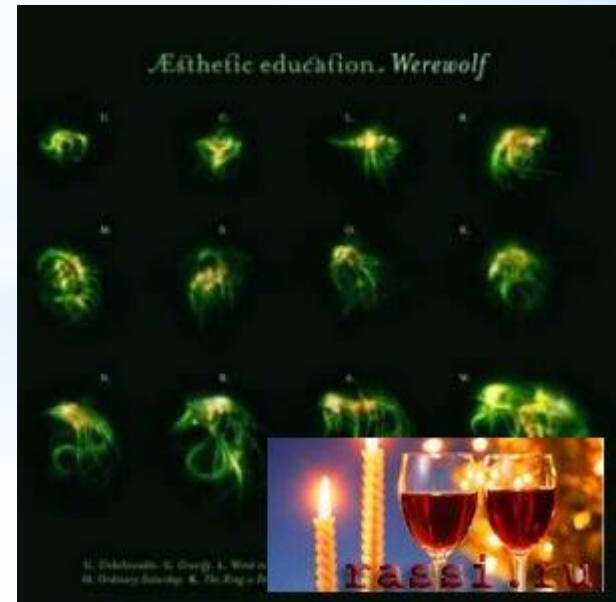


 ORCHESTRA
a division of Alfred

Колядка стала лейтмотивом естафети «Сараєво напередодні Різдва 12/24», записаної *Саватаж*, і популяризованої їхнім побічним проектом «Транс-сибірський оркестр» у їхньому дебютному альбомі «Ніч напередодні Різдва та інші історії»



Мелодія звучить в треку «Shedry Schedryk» альбому Werewolf української рок-групи Esthetic Education



Популярний американський гурт-акапелла Pentatonix виконав кавер пісню «Carol of the Bells» й отримав позитивні відгуки від користувачів популярної мережі Youtube. Композиція для 12 віолончелей «Carol of the Bells» стала одним із найпопулярніших творів, які виконав Стівен Нельсон з американського музичного гурту The piano guys



«Щедрик», який американська музична група «Pink Martini» виконала українською мовою, увійшов до їхнього альбому «Joy to the World»



За версією видання Drohobyczer Zeitung, на початку 2015 було визначено 17 кращих виконань пісні "Щедрик" у світі - від класики до рок-виконань. Сюди потрапили - вільнюський хор Bel Canto, який виконан пісню в підтримку Євромайдану в грудні 2013; український гурт ROCK-N, Pentatonix, The Piano Guys, Девід Гікен, баскетболісти NBA, які виконали пісню ударами м'ячів; американський підліток Кент Дженкінс, котрий виготовив із водопровідних труб ПВХ духовий музичний інструмент, на якому і виконав відому мелодію; грецький гурт Orion's Reign, Metallica, гурт August Burns Red, гурт Imbrium, група Tectum та ін.

